

ШАРЛ БОДЛЕР ЧАСОВНИКЪТ

Превод от френски: Пенчо Симов, 1978

chitanka.info

*Часовник, мрачен бог с душа непроменена,
в заплахата вдигнал пръст, говориш ни: „Помни!
Във твоето сърце звънтящите злини
забити ще трептят като стрели в мишена.*

*Насладата след миг изчезва — тъй със скок
сценична нимфа би се скрила зад кулиси;
мигът гризе безспир възторга, който ти си
получил за един не твърде дълъг срок...“*

*На час три хиляди и шестстотин закани
отправя с глас бръмчащ Секундата: „Помни!“
Мигът повтаря: „Съм, но Бях в предишни дни
и със живота свой стръвта ми ти нахрани!“*

*С Remember!, със Помни!, със Esto memor! аз
(на всякакъв език) те гоня упорито.
Минутите пред теб са жили, от които
извличай ценността на златния запас!*

*Помни: жесток играч е Времето, едничко
печели само то, закон това е, знай.
Скъсява се денят — расте нощта: накрай
клепсидрата навън ще ти изсипе всичко.*

*Пред теб Случайността ще спре или дори
пък Добродетелта — все девствена съпруга, —
или пък Съвестта (след нея няма друга!)
да каже: „Късно е, подлецо стар, умри!“*

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.